

Antología de la Música Coral Infantil Peruana

Vol. 1



PERÚ

Ministerio de Cultura



PERÚ

Ministerio de Cultura

**CORO
NACIONAL
DE NIÑOS**

DEL PERÚ

Antología de la Música Coral Infantil Peruana

Vol. 1

2023



Ministerio de Cultura

Ministra de Cultura

Leslie Carol Urteaga Peña

Viceministra de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales

Haydeé Victoria Rosas Chávez

Directora General de Industrias Culturales y Artes

Diana Anuska Aguirre Manrique

Director de Elencos Nacionales

Italo Ilizarbe Ayala

Directora artística del Coro Nacional de Niños del Perú

Mónica Canales Márquez

Antología de la Música Coral Infantil Peruana vol. I

Autor y compilador

Oscar Morris Jiménez Muñoz

Ministerio de Cultura, 2023

Editado por

Ministerio de Cultura

Av. Javier Prado Este 2645, San Borja 15021

www.cultura.gob.pe

Este documento se publica bajo los términos y condiciones de la licencia Creative Commons Atribución NO comercial - No derivar 3.0 (CC BY - NC - ND)



El proyecto de la *Antología de la Música Coral Infantil Peruana, vol. 1* nace de la necesidad de tener una selección adecuada de canciones para la práctica coral infantil, espacio donde los niños exploran y desarrollan su capacidad musical, sensibilidad y apreciación estética.

Esta recopilación no solo refleja un particular interés por desarrollar, desde la práctica coral, el talento musical de nuestras niñas y niños, sino también, propiciar la profunda conexión emocional que se establece cuando sus voces se unen en armonía. Cada nota y cada melodía, nos habla de la vitalidad y el potencial que poseen nuestros jóvenes intérpretes.

Desde el Ministerio de Cultura, y a través del Coro Nacional de Niños del Perú, esperamos que esta publicación enriquezca el repertorio coral de nuestra niñez y, a la vez, genere el impulso necesario para que más conjuntos corales infantiles difundan nuestro rico acervo musical. Estas piezas corales resultarán esenciales para que tanto los profesores de música, como los directores corales, dispongan de un material que se alinie con el desarrollo artístico de su agrupación.

Los coros, sean de adultos o infantiles, se basan en la idea de operar como entidades activas dentro de nuestra cultura, reforzando los principios sociales, identidad cultural y estimulando el crecimiento de habilidades que resultan muy significativas para establecer una dirección en la conservación y promoción de las herencias de nuestros pueblos, tanto a nivel nacional como en representación global.

Sigamos trabajando juntos para fortalecer el patrimonio de nuestro país, empoderando a nuestras niñas y niños a través de la música y el canto. Que esta publicación sea el inicio de un viaje musical lleno de armonía, creatividad y amor por nuestro Perú.

Leslie Carol Urteaga Peña
Ministra de Cultura



El Coro Nacional de Niños (CNNP) presenta el primer volumen de su *Antología de la Música Coral Infantil Peruana*, una publicación que es producto de la investigación llevada a cabo por Morris Jimenez Muñoz, maestro de entrenamiento del CNNP, docente e investigador, quien seleccionó 15 composiciones musicales para formar parte del presente trabajo, el mismo que se presentará en formato digital para ponerlo a disposición de la comunidad musical y el público en general.

Desde su fundación, el CNNP ha promovido la composición y desarrollo de arreglos musicales, los mismos que se han traducido en encargos específicos y estreno de obras, entre las cuales podemos mencionar *Asháninka*, de Abraham Padilla, *Hanac Pachap* de Édgar Valcárcel, *Magnificat* de Alejandro Núñez Allauca y *Cuatro cantos amazónicos* de Sadiel Cuentas, sólo por citar algunos ejemplos.

Es voluntad del Ministerio de Cultura, a través de la Dirección de Elencos Nacionales, poner al alcance de directores y educadores musicales, así como del público en general, este repertorio. Esperamos que el presente trabajo promueva la interpretación de este repertorio y la composición de nuevas obras vocales infantiles.

Mónica Canales Márquez

Directora del Coro Nacional de Niños del Perú

Agradecimientos

A Teófilo Álvarez, Seiji Asato, Leonardo Barbuy, Jorge Bermúdez, José Carlos Campos, Mark Contreras, Sadiel Cuentas, Germán Bausch, José Antonio Gutiérrez, Christiam Mantilla, Clara Petrozzi, Abel Rozas, José Sosaya, Nilo Velarde y Álvaro Zúñiga. Todos ellos compositores peruanos sin cuya confianza y apoyo, la presentación de este proyecto no hubiera sido posible.

A los maestros Oswaldo Kuan y Nancy Pimentel por compartir mi entusiasmo y alentarme en la idea del primer volumen de la Antología de la Música Coral Infantil Peruana.

De forma póstuma a Chalena Vásquez, cuya labor y especial interés en la formación artística musical de los niños peruanos sirvieron de inspiración a este trabajo.

Oscar Morris Jiménez Muñoz



Antología de la Música Coral Infantil Peruana

Vol. 1

8	INTRODUCCIÓN
9	CONSIDERACIONES
12	FICHAS DESCRIPTIVAS
17	OBRAS
18	Sueños
27	Caracolito
30	Caballito de totora
34	Pajarillo carcelero
35	Las gallinas
37	AyaQosPun
46	La abejita
49	Cumbiá
54	La amistad
57	Indiecito
61	Por primera vez
64	Arbolito caído
67	Waylla, Waylla
69	Qawansa panqaritay
74	Flor de las cumbres
80	CRÉDITOS

Introducción



La práctica coral infantil es un espacio que promueve el desarrollo artístico de los niños. Por ello, la adecuada selección de canciones cumple un rol fundamental en el desarrollo de la musicalidad, la sensibilidad y el gusto estético de los niños cantores. Asimismo, en mi experiencia como director de coro, puedo comprobar que conocer sobre el repertorio coral peruano es un elemento importante para que las y los artistas comprendan nuestras tradiciones, y se conecten con las corrientes artísticas actuales. Ello contribuye a que nuestros jóvenes coreutas generen identidad por nuestro patrimonio y lo reconozcan como parte de su entorno, de su región, de su país.

En este sentido, se hace indispensable que el director de coro pueda contar con un repertorio de calidad y acorde con el crecimiento artístico del conjunto vocal a su cargo. No obstante, son escasos los coros de niños de nuestro país que tienen la oportunidad o posibilidad, de interpretar obras corales peruanas compuestas originalmente para estas voces.

Vista la necesidad de la comunidad coral con relación a las partituras de dichas obras, nace este primer volumen de la *Antología de la Música Coral Infantil Peruana*, la cual busca enriquecer el repertorio coral para estas edades y pone a disposición las obras de importantes compositores peruanos reconocidos a nivel nacional como internacional.

Esta publicación es, también, un merecido homenaje al trabajo creativo de nuestros compositores en favor de las voces infantiles y juveniles de nuestro país.

Oscar Morris Jiménez Muñoz
Investigador – compilador



Consideraciones

Consideraciones

Para un mejor acercamiento a las obras, se han elaborado cuadros descriptivos que brindarán mayores detalles sobre las características de las mismas. También, y sólo a manera de referencia, se han categorizado las obras según el grado de dificultad que pudieran presentar de acuerdo con dos aspectos: *El rango vocal* y *la textura* de la obra. Estos aspectos serán abordados no sin antes dejar en claro el concepto de “voces iguales”. En el lenguaje coral, se entiende por “voces iguales” a una agrupación vocal integrada por personas del mismo género, pudiéndose encontrar coros femeninos (soprano – mezzosoprano – contralto) o masculinos (tenor – barítonos – bajos), con sus respectivas y más comunes tesituras vocales. También se suelen llamar “coro de voces iguales” a las agrupaciones integradas por niños y/o niñas, los cuales al aún no haber cambiado su voz, poseen timbres similares. Esta característica es definida habitualmente como “voces blancas”.

El rango vocal. El rango vocal estándar de las piezas que conforman la antología se establece de la siguiente forma:



(Figura 1)

Siendo estas las extensiones de las voces agudas, medias y graves; se trata de un repertorio destinado, en su mayoría, a elencos corales de cierta experiencia y preparación vocal. Se tiene en cuenta que aquellas obras que incluyen una o ambas notas extremas presentadas en la Figura 1 son de sumo cuidado y, por lo tanto, de mayor dificultad en su ejecución. Es así como se establece un criterio de dificultad para las obras de acuerdo con el porcentaje de notas extremas (*n.ex.*) o que sobrepasan el rango vocal estándar establecido.

- Porcentaje de *n.ex.* inferior o igual 10 % son consideradas de menor dificultad
- Porcentaje de *n.ex.* superior al 10 % son consideradas de mayor dificultad

Texturas. Además del número de voces que conforman la obra, se tiene en cuenta la función de las líneas vocales con relación a la dificultad que representa su ejecución. Pueden ser estos: cantos a unísono, unísono con divisi, discanto, quodlibet, cánones, canto a dos o más voces homofónicas o polifónicas. Se considera, además, si se trata de una obra *a cappella* o con acompañamiento instrumental; siendo el primer caso de mayor dificultad al quedar las voces más expuestas respecto a sus posibilidades de afinación. En este sentido, se consideran obras más sencillas de abordar aquellas que presentan una menor cantidad de voces (líneas vocales), una menor amplitud del rango vocal, pero también, si las voces cuentan con respaldo armónico, es decir, con acompañamiento instrumental.

Con lo expuesto anteriormente, se ha categorizado el grado o nivel de dificultad de las obras de la siguiente forma:

Textura	Rango vocal	Con acomp. / A cappella	Nivel
2 voces	Menor dificultad	Con acompañamiento	A
		<i>A cappella</i>	A1
3 voces	Menor dificultad	Con acompañamiento	B
		<i>A cappella</i>	B1
2 voces	Mayor dificultad	Con acompañamiento	C
		<i>A cappella</i>	C1
3 voces	Mayor dificultad	Con acompañamiento	D
		<i>A cappella</i>	D1

(Figura 2)



A group of students in school uniforms are singing in a choir. The image is overlaid with a semi-transparent orange filter and several large, light-colored circles that create a geometric pattern. The text 'Fichas descriptivas' is centered in white.

Fichas descriptivas

Fichas descriptivas de las obras y nivel de dificultad

1

Sueños								
Tema/género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Triste con fuga de tondero	Álvaro Zúñiga Roncal	Vanessa Sayas	2 voces y piano	Tonalidad de Re mayor	voz 1: re 4 - fa 5 voz 2: do 4 - fa 5	A	Lima 2014	Para el proyecto "Utaimashoo" de la Asociación Peruano-Japonesa.

2

Caracolito								
Tema/género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Ronda infantil	Nilo Velarde Chong	Celeste Vialé	2 voces y piano	Pentafonía mayor de Re	voz 1: re 4 - fa# 5 voz 2: si 3 - la 4	A	Lima 2012	Del acto 1 de la ópera <i>Akas kás</i>

3

Caballito de totora								
Tema/género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Marinera norteña	Chalena Vásquez	Chalena Vásquez	2 voces y piano	Tonalidad de Fa mayor	voz 1: do 4 - fa 5 voz 2: do 4 - mi 5	A	Lima 200?	Sobre obra del mismo nombre creada para <i>Cantares del Duende</i> (Vásquez, 2000).

4

Pajarillo carcelero

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Yaraví	Christiam Mantilla	Anónimo arequipeño	3 voces a capella	Tonalidad de Mi menor	voces: si 3 – si 4	B1	Lima 2006	Puede añadirse instrumentos armónicos y/o percusión <i>ad libitum</i> .

5

Las gallinas

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Canción infantil	José Carlos Campos	Mario Florian	2 voces a capella	Tonalidad de Re mayor	voz 1: fa# 4 – re 5 voz 2: la 3 – si 4	A1	Lima 1988	Presentada en el 2do Concurso de Canciones Corales para Niños de la Escuela Nacional de Música (1988).

6

La abejita

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Canción infantil	Abel Rozas Aragón	Germán Bausch Bedoya	3 voces a capella	Tonalidad de Mi menor	voz 1: re 4 – fa# 5 voz 2: re 4 – do voz 3: la# 3 – si 4	B1	Lima 1988	Ganadora del 2do Concurso de Canciones Corales para Niños de la Escuela Nacional de Música (1988).

7

AyaQosPun

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Folklore andino	José Sosaya Wekselman	Varios	3 voces y piano	Tonalidad de Do menor	voces: do 4 – fa 5	B	Lima 1996	Sobre cantos populares andinos. Encargo del Coro Nacional de Niños del Perú.

8

Cumbia

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Colonial afroperuano.	Jorge Bermúdez Martínez	Popular anónimo	2 voces y piano	Tonalidad de Mi mayor	voz 1: mi 4 - sol# 5 voz 2: do# 4 - re# 5	C	Lima 2001	Del Códice Martínez Compagnón. Encargo del Coro Nacional de Niños del Perú

9

La amistad

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Canto infantil.	Clara Petrozzi Helasvuo	Clara Petrozzi Helasvuo	3 voces a capella	Tonalidad de Re mayor	voz 1: re 4 - re 5 voz 2: la 3 - re 5 voz 3: la 3 - do 5	D1	Espoo - Finlandia 2020	Puede incluirse percusión corporal.

10

Indiecito

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Navideño andino	José Antonio Gutiérrez	José Antonio Gutiérrez	2 voces a capella	Tonal libre	voz 1: do# 4 - mi 5 voz 2: la 3 - do 5	C1	Lima 2000	Estrenado por el coro del Colegio "María Reyna". Dirección: Doria Rentería.

11

Por primera vez

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Canción infantil	Leonardo Barbuy La Torre	Leonardo Barbuy La Torre	2 voces a capella	Tonal libre	voz 1: fa 4 - lab 5 voz 2: re 4 - do# 5	C1	Lima 2006	Realizado para el el coro de niños del Conservatorio Nacional de Música.

12

Arbolito caído

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Marinera norteña	Teófilo Álvarez Álvarez	Teófilo Álvarez Álvarez	3 voces a capella	Tonalidad de La menor	VOZ 1: mi 4 – sol 5 VOZ 2: do# 4 – do 5 VOZ 3: la 3 – si 4	D1	Trujillo 1998	Versión previa para voces mixtas.

13

Waylla, waylla

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Navideño andino	Pedro Seiji Asato	Popular de Huamanga (Ayacucho)	3 voces a capella	Tonalidad de Re mayor	VOZ 1: la 4 – la 5 VOZ 2: re 4 – re 5 VOZ 3: la 3 – si 4	D1	Lima 2003	Al Coro Nacional de Niños del Perú. Versión previa para voces mixtas.

14

Qawansa panqaritay

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Folklor andino	Sadiel Cuentas Peralta	Popular Aymara	2 voces y piano	Atonal	VOZ 1: sol 4 – fa 5 VOZ 2: mi 4 – fa 5	C	Lima 2022	Tomado de <i>Cuatro cantos andino</i> (Cuentas, 2018).

15

Flor de las cumbres

Tema/ género	Música	Texto	Voces y acomp.	Sistema armónico	Rango vocal	Nivel	Lugar y año	Información adicional
Folklore andino	Mark Contreras Waiss	Anónimo quechua	3 voces y piano	Tonalidad de Sol mayor	VOZ 1: re 4 – sol 5 VOZ 2: si 3 – sol 5 VOZ 3: si 3 – mi 5	D	Lima 2020	Por encargo de la Escuela Superior de Ballet.

A group of young women in graduation gowns are shown singing, their mouths open in a chorus. The image is overlaid with a warm orange tint and several large, thin, white circular lines that create a sense of movement and unity. The word "Obras" is centered in a white serif font.

Obras

A

Sueños

(Triste con fuga de tondero)

Para dos voces y piano

Texto: Vanessa Sayas

Música: Alvaro Zúñiga

Triste ♩=60

24 Voz 1 *p*

A

Voz 2 *p*

32

de mis que - ri - dos a - bue - los, de mis que - ri - dos a - bue - los,

de mis que - ri - dos a - bue - los, de mis que - ri - dos a - bue - los,

B

40

en-con - tré mu-chos te - so - ros de a-que-

en-con - tré mu-chos te - so - ros de a-que-

48

llos le - ja-nos tiem-pos. Su-pe de sus i - lu - sio - nes, de su es-fuer-zo y su-fri-mien- tos...

llos le - ja-nos tiem-pos. Su-pe de sus i - lu - sio - nes, de su es-fuer-zo y su-fri-mien- tos...

56 C

Tras un lar - go re - co -

Tras un lar - go re - co -

64

rri - do por el o - céa - no y el tiem - po,

rri - do por el o - céa - no y el tiem - po,

72

por el o - céa - no y el tiem - po,

por el o - céa - no y el tiem - po,

80 **D**

a un mun - do des - co - no - ci - do lle - ga - ron los in - mi - gran - tes

a un mun - do des - co - no - ci - do lle - ga - ron los in - mi - gran - tes

86 *mf* *rit.* Tondero ♩=112

tra-yen - do sus pro-pios sue-ños a es-tas pla - yas dis - tan - tes.

tra-yen - do sus pro-pios sue-ños a es-tas pla - yas dis - tan - tes.

93

99

105 Unísono

p **E**

Un sue-ño de mil co - lo - res, el

110

via-je que tan-to es-pe - ro. Un sue-ño de mil co - lo - res, el via-je que tan-to es-pe

115

- ro. Les con-ta - ré de mi sue - ño can-tán-do-les un ton-de - ro. Les

120

con-ta - ré de mi sue - ño can-tán-do-les un ton-de - ro.

125 **F**

So - ñé flo res de ce - re - zos es - par-cien - do un dul-ce a-ro-

130

- ma, so - ñé flo - res de ce - re - zos es - par-cien - do un dul-ce a-ro-

134

- ma, en u - na - no-che se - re - na mien-tras que la lu-na a-so - ma.

138

En u - na no-che se - re na mien-tras que la lu-na a-so - ma.

142 **G** *f*

Gru-las cru - zan-do el cie - lo vi tam - bién res-plan-de -

146

cer en el fon-do el sol na - cien - te que pron-to i - ré a-co-no -

150 *mf* **H**

cer. Lle-va - ré mu-chos re - ga - los - pa - ra mis pri - mos dis - tan

154

- tes, Dai-chi, Hi - de, Ry - o - ta - ro y can-ta - re - mos co - mo

158 *f*

an - tes. Lle - va - ré tam - bién pren - di - do un pe - da - ci - to es - con - di -

162

- do - de mi Pe - rú tan que - ri - do, cer - qui - ta de mi co - ra - zón.

167 *f* **I**

Kyo - shi - san, ya no es - tés tris - te, tú e - res mi me - jor a -

171

mi - go. Com - par - ti - re - mos mi sue - ño, yo te lle - va - ré con -

175 *mf* **J**

mi - go. En el via - je ha-cia O - ki - na - wa - ve - re - mos el Fu - ji - ya -

179

- ma. Re en-con-tra - ré las ra - í - ces que mi co - ra - zón re -

183 *f*

cla - ma. En mi sue - ño he sen - ti - do a e - se Ja - pón le - ja -

187 *rit.*

- no jun-to a mi Pe - rú que - ri - do cer - qui - ta de mi co - ra - zón

A

Caracolito

Para dos voces blancas y piano

Libreto: Celeste Viale
Música: Nilo Velarde

Ligero ♩=112

mf

5

Andante ♩=96

A *Unisono*

mf Ca-ra - co-li - to ro - jo no te va - yas le - jos

Andante ♩=96

mp

15

que pue-des per - der - te en los al - ga - rro - bos.

19

Ca-ra - co-li - to ro - jo no te va - yas le - jos

23

que pue-des per - der - te en los al - ga - rro - bos.

B 27 *f* *Voz 1*

f Ca-ra - co-li - to ro - jo no te va - yas le - jos

Voz 2

mf

31

que pue-des per - der - te en los al - ga - rro - bos.

35

Ca-ra - co-li - to ro - jo no te va - yas le - jos

39

que pue-des per - der - te en los al - ga - rro - bos.

43

Que pue-des per - der - te, pue-des per-der- te.

47 *Ligero* ♩=112

mf

51

A

Caballito de Totor

Para dos voces blancas y piano

Letra y música: Chalena Vásquez

Marinera Norteña ♩ = 84

Piano introduction in 6/8 time, marked *f* (forte). The music features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Vocal and piano accompaniment for measures 5-9. The vocal parts (Voz 1 and Voz 2) enter in measure 5 with the lyrics "Ca-ba". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Vocal and piano accompaniment for measures 10-13. The vocal parts enter in measure 10 with the lyrics "lli - to de to - to - ra, vá - mo - nos a na - ve - gar, pe - da -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

14

1.

ci - to de la o - ri - lla, ca-bal - gan - do so-bre el mar. Ca-ba -

ci - to de la o - ri - lla, ca-bal - gan - do so-bre el mar. Ca-ba -

18

2.

B

mar. Com-par-tien - do la a-le - grí - a, via-ja - re-mos sin ce - sar y u-ni-

mar. Com-par-tien - do la a-le - grí - a, via-ja - re-mos sin ce - sar y u-ni-

23

re-mos nues - tras vo - ces pa-ra a - sí po-der can - tar. De to -

re-mos nues - tras vo - ces pa-ra a - sí po-der can - tar. De to -

27 **C**

to - ra es mi ca - ba - llo, de to - to - ra so-bre el mar, pe - da -

to - ra es mi ca - ba - llo, de to - to - ra so-bre el mar, pe - da -

31

ci - to de la o - ri - lla a-brien-do sur - co en la mar. De to -

ci - to de la o - ri - lla a-brien-do sur - co en la mar. De to -

35 **D** To Coda

to - ra es mi ca - ba - llo, de to - to - ra so-bre el mar, pe - da -

to - ra es mi ca - ba - llo, de to - to - ra so-bre el mar, pe - da -

*Pedacito de la orilla
Tejido del totoral
Surcando los 7 mares
¡Vámonos a navegar!*

D.S. al Coda

A tempo

39 *rit.* *A tempo*

ci - to de la o - ri - lla a - brien - do sur - co en la mar.

ci - to de la o - ri - lla a - brien - do sur - co en la mar.

f

44

ci - to de la o - ri - lla a - brien - do sur - co en la mar.

ci - to de la o - ri - lla a - brien - do sur - co en la mar.

47

B1

Pajarillo carcelero

Yaraví en canon para tres voces

Texto: Tradicional de Arequipa

Música: Christiam Mantilla

Andante

1 Em Em B⁷ Em

Pa - ja - ri - llo car - ce - le - ro lí - bra-me de es - ta pri - sión,

2 y en pa-go del car - ce - la - je te da- ré mi co - ra - zón, ¡Ay, ay, ay!

3 Da - re mi co - ra - zón y en pa - go te da - ré mi co - ra - zón.

I Em Em B⁷ Em I

Pa - ja - ri - llo car - ce - le - ro lí - bra-me de es - ta pri sión,

II y en pa-go del car - ce - la - je te da- ré mi co - ra - zón, ¡Ay, ay, ay!

III Da - re mi co - ra - zón y en pa - go te da - ré mi co - ra - zón.

A1

Las gallinas

Para dos voces blancas

Texto: Mario Florián
Música: José Carlos Campos

Allegretto ♩=104

Voz 1

f Ten - go tres ga - lli - nas de co - lor car - bón, _____

Voz 2

f !Co - co - ró - co - co! !Co - co - ró - co!

5 *mf*

to - das con po - lli - tos, que son un pri - mor un pri - mor

1. 2.

mf

To - das con po - lli - tos que son un pri - mor. mor.

10 *mf*

¡Co - co - ró - co! ¡Co - co - ró - co!

¡Pí - o, pí - o! ¡Pí - o, pí - o!

f

Ten - go tres ga - lli - nas de co - lor car - bón,
Van con los po - lli - tos, me pon - go a con - tar,

14

¡Co - co - ró - co! ¡Co - co - ró - co!

¡Pí - o, pí - o! ¡Pí - o, pí - o!

to - das con po - lli - tos que son un pri - mor.
y siem - pre me sa - le la cuen - ta ca - bal.

18 *mf*

Dos y dos son cua - tro, cua - tro y seis son diez:

mf

Un, dos, tres, cua - tro, cin - co, sie - te, o - cho, nue - ve:

22 *f*

Diez y dos son do - ce, y on - ce vein - ti - trés.

f

Diez y dos son do - ce, 1º vein - ti - trés y 2º vein - te, vein - ti -

26 *ff* *rit.*

¡Pío, - pí - o! ¡Pío, - pí - o! ¡Pí - o (o)!

ff

trés. ¡Có - có! ¡Co - co - ró - co! ¡Co - co - ró - co - co!

Al Coro Nacional de Niños del Perú

AyaQosPun

Calidoscopio andino
para tres voces blancas y piano

B

Sobre huaynos tradicionales del sur
Versión coral: José Sosaya Wekselman

♩ = 58

A Huayno de Puno

14 Unísono

Ce - rri - to de Huaj - sa - pa - ta, tes - ti - go de mis a - mo - res, tes -

- ti - go de mis a - mo - res. Tú no-más es-tás sa-bien - do la_

23

— vi-da que es-toy pa-san-do, la vi-da que es-toy pa-san-do.

27 *accel.* $\text{♩} = 84$

mp *staccato*

32

A-díos,

p sempre staccato

B

37 *Huayno de Ayacucho*

pue-blo de A-ya-cu-cho, per-las-cha-lay, ya me voy, ya me es-toy yen-

41

1. 2.

do, per-las-cha - llay. A-diós, Cier-tas

mp *p* *p*

45

ma-las vo - lun-ta - des, per-las - cha-lloy, ha-cen que yo me re-ti -

49

1.

re, per-las - cha-lloy. Cier-tas

mp *p*

53

rit. 2. $\text{♩} = 58$ *Voz 2*

re, per - las - cha - lloy. A - diós,

mp

C

56 *Voz 1*

Ce - rri-to de Huaj-sa - pa - ta, tes - ti-go de mis a -

Voz 2

pue-blo de A - ya-cu - cho, per-las - cha - llay, ya me voy, ya me es - toy yen -

60

mo - res, tes - ti-go de mis a - mo - res.

do, per-las - cha - llay. Cier - tas

64

Tú no-más es-tás sa - bien - do la vi-da que es-toy pa - san - do, la

ma-las vo - lun-ta - des, per-las - cha - llay, ha - cen que yo me re - ti -

68

— vi-da que es-toy pa - san - do.

re, per - las-cha-lly.

mp *p* *mf* *mp*

75

p *mf* *rit.*

80

$\text{♩} = 84$

p subito

86

cresc. poco a poco *mf*

D

92

Huayno de Cusco

Va-li - cha li-sa p'as - ña - ri, Ni - ña-chay de - ve - ras, May - pi-ras ku - tan -

p

2da. vez

96

1. , 2. ,

ki. ki. Qos - qo u-ray - ku - na - pi, Ni - ña-chay de - ve -

101

1. , 2. ,

ras, Maq-t'a-ta su-wa - shan. shan.

107

Voz 3

A-diós,

cresc. poco a poco *mf*

115 **E**

Voz 1
Va - li - cha li - sa p'as - ña - ri, Ni - ña-chay de - ve - ras, May - pi - ras

Voz 2
Ce - rri-to de Huaj - sa - pa - ta, tes - ti-go de mis a -

Voz 3
pue - blo de A - ya-cu - cho, per-las - cha - llay, ya me voy, ya me es-toy yen -

119

1.
ku - tan - ki.

mo - res, tes - ti-go de mis a - mo - res.

do, per-las - cha - llay. Cier - tas

F

123

Qos - qo u-ray - ku-na - pi, Ni - ña-chay de - ve - ras, Maq

Tú no-más es-tás sa-bien - do la vi-da que es-toy pa - san - do, la

ma-las vo - lun-ta - des, per-las - cha-lly, ha - cen que yo me re - ti -

G

127

- t'a-ta su - wa - shan. Qos - qo

vi-da que es-toy pa - san - do. mo - res. Tú no-más es-tás sa-

re, per - las-cha-lly. A-diós, Cier-tas ma-las vo - lun-ta -

133 *rit.* = 58

u-ray-ku-na - pi, Ni - ña-chay de-ve - ras, Maq - t'a-ta su - wa - shan.
 bien - do la vi-da que es-toy pa-san - do, la vi-da que es-toy pa - san - do.
 des, per-las-cha-l lay, ha - cen que yo me-re-ti - re, per - las-cha - l lay.

138

143

B1

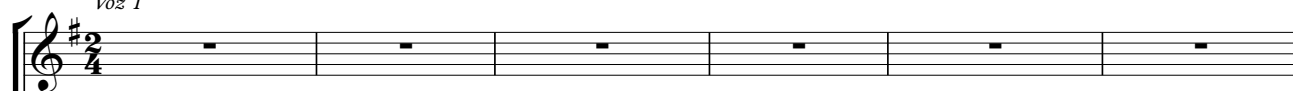
La abejita

Para tres voces blancas

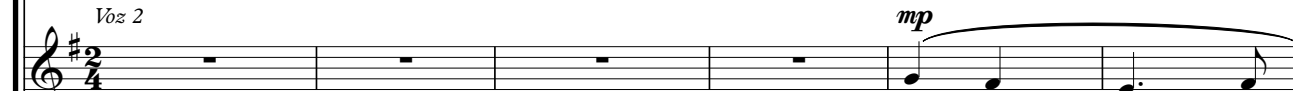
Texto: Germán Bausch Bedoya
Música: Abel Rozas Aragón

Andante ♩=80

Voz 1



Voz 2



Voz 3



Tra - ba - ja siem - pre la a - be - ji - ta, siem - pre tra - ba - ja,

No

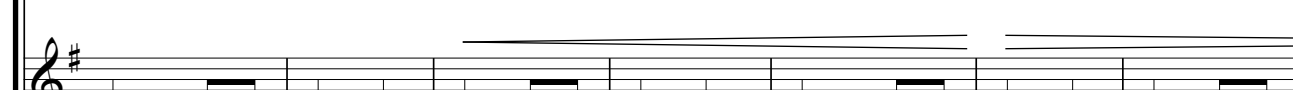
7



No



No



la a - be - ji - ta tra - ba - ja siem - pre la a - be - ji - ta la ri - ca

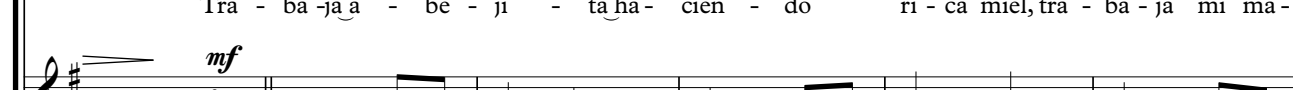
14 **A**



Tra - ba - ja a - be - ji - ta ha - cien - do ri - ca miel, tra - ba - ja



Tra - ba - ja a - be - ji - ta ha - cien - do ri - ca miel, tra - ba - ja mi ma -



miel. Tra - ba - ja siem - pre la a - be - ji - ta, siem - pre tra -

20 *mf*

siem-pre y mi pa - pá, tra - ba - ja mi ma - mi - ta, tra - ba - ja mi pa -

mi - ta, tra - ba - ja mi pa - pá, tra - ba - ja siem-pre tam - bién mi pa -

ba - ja. Ay, mi ma - mi - ta siem - pre tra - ba - ja, ay, mi pa -

26 **B** *f* *mf*

pá. ¡Oh! Tra -

pá. ¡Oh!

pá. ¡Oh! y siem - pre tra - ba - ja.

32 *Poco animado* *f* *mf*

ba - ja mi her-ma - ni - ta, tra - ba - jo tam-bién yo, pues ha - go di - bu - ji - tos en

Her - ma - ni - ta, tam - bién yo, pues ha - go di - bu - ji - tos en

Her - ma - ni - ta, tam - bién yo, pues ha - go di - bu - ji - tos en

38 *poco rall.* **C** *Tempo primo* *mf* *mp*

mi jar-dín de a - mor, pues ha - go en jar - dín de a - mor. No.

mi jar-dín de a - mor, pues ha - go di - bu - ji - tos en mi jar-dín de a - mor. No.

mi jar-dín de a - mor, di - bu - ji - tos en jar - dín de a - mor. No.

44

y siem - pre tra - ba - ja la ri - ca

50

D

mf Tra - ba - ja la a - be - ji - ta ha - cien - do ri - ca miel. *mp* tra -

mf Tra - ba - ja a - be - ji - ta u - na ri - ca miel, tra -

mf miel. Tra - ba - ja a - be - ji - ta ha - cien - do ri - ca miel.

55

ba - ja ma - mi - ta, tra - ba - ja pa - pa, tra - ba - - -

mp ba - ja mi ma - mi - ta, tra - ba - ja mi pa - pá. Tra - ba - ja ma - mi - ta, tam -

Ay mi ma - mi - ta tam - bién mi pa - pá, tra - ba - ja mi ma - mi - ta, tra -

61

f - ja pa - pá ¡Oh!

f bién pa - pá ¡Oh!

f ba - ja mi pa - pá ¡Oh!

Muriendo

C

Cumbiá

Para dos voces blancas y piano

Del código Martínez Compagnón
Versión coral: Jorge Bermúdez Martínez

Andante con moto ♩ = 88

Piano introduction in G major, 2/4 time. The melody is in the right hand, starting with a quarter note G, followed by eighth notes A-B, C-D, E-F, G-A, B-A, G-F, E-D, C-B, A-G. The bass line is in the left hand, starting with a quarter note G, followed by eighth notes A-B, C-D, E-F, G-A, B-A, G-F, E-D, C-B, A-G. The piece ends with a repeat sign and a first ending bracket.

Vocal and piano parts for 'Cumbiá'. The vocal parts are for two voices (Voz 1 and Voz 2). The piano part is in the right hand. The lyrics are: Com - pra mu - jer u - na más-ca-ra de ga-to que. The piece includes a second ending bracket and a key signature change to G major.

Vocal and piano parts for 'Cumbiá'. The vocal parts are for two voices (Voz 1 and Voz 2). The piano part is in the right hand. The lyrics are: yo sal - dré dis - fra-za - do de ra - tón. Com tón No. The piece includes a second ending bracket and a key signature change to G major.

15 **B**

llo - res no te due - la ne - gra del al - ma que no_ha-ya pla - ta, an -

llo - res no te due - la ne - gra del al - ma que no_ha-ya pla - ta, an -

19

dan-do por la pla - zue - la ha-lla - re-mos la si - tua - ción. No ción. A -

dan-do por la pla - zue - la ha-lla - re-mos la si - tua - ción. No ción. A -

24 **C**

sí a - sí ha - lla - re-mos la si - tua - ción. A -

sí, ya ve-rás, a - sí, ya ve-rás, ha - lla - re-mos la si - tua - ción, ya ve-rás. A -

28

sí a - sí ha - lla - re-mos la si - tua - ción.

sí, ya ve-rás, a - sí, ya ve-rás, ha - lla - re-mos la si - tua - ción, a al a-roz con

32 **D**

de - cí dos pe - sos yu - co yu - trú - co

le - che que_a la gua - ra gua-gua y_al a - roz con

36 **To Coda** **D. C. al Coda**

de - cí dos pe - sos yu - co yu - trú.

le - che que_a la gua - ra gua-gua yu - co yu - trú.

40 **E**

trú. El dí - a sie - te de oc - tu - bre la Co - ta se dis - fra - zó y_an-

trú. El dí - a sie - te de Oc - tu - bre la Co - ta se dis - fra - zó y_an-

45

da - ba por la ca - lle bai - lan do_el O - le - yú. El

da - ba por la ca - lle bai - lan do_el O - le - yú. El

49 **F**

yú, O - le - yú, O - le - yú O - le yú, O - le - yú, O - le - yú, que_a Ca - ti - na Huan - ca, O - le -

53 G

yú O - le - yú yú, que a Ca - ti - na Huan - ca, O - le - yú pe - ro con su pla -

56

O - le - yú O - le - yú - ta, O - le - yú, pe - ro con su pla - ta, O - le - yú, que a Ca - ti - na Huan

60 *A batuta* *A tempo*

O - le - yú. ca, O - le - yú, pe - ro con su pla - ta, O - le - yú.

D1

La amistad

Para tres voces blancas

Moverse al compás de la música. Puede usar percusión corporal libremente en los primeros 4 compases (primer y tercer tiempo) y donde se considere apropiado.

Texto y música:
Clara Petrozzi

Andante ♩=90

Voz 1

Voz 2

Voz 3

p

La pla-ya, las o-las, la pla-ya, las o-las,

p

dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi

5 **A** *mf*

Va - mos to-dos a la pla-ya a ver el mar. Co - rre-re-mos en la a - re-na sin ce-sar.

la pla-ya, las o-las, la pla-ya, las o-las, la pla-ya, las o-las, la pla-ya, las o-las,

dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi

9 *mf*

dam dam sol el mar.

con las ga-vio - tas dis-fru-tan-do de las o-las el sol que bri-lla so-bre el mar.

mf

dam dam dam sol el mar.

13 *f*

Cuán - po-dré re-gre - sar al mar.

f *p*

Cuán-do po-dré re-gre - sar a ver el mar mar. A - re-na ca-lien-te

f

Cuán-do po-dré re-gre - sar a ver el mar mar.

17 *mp* **B**

rá-pi-do quie-ro na-dar, na- dar, sen-tir el a - gua.

rá-pi-do a sal-tar na - dar, na - dar.

vá-mo-nos rá-pi-do da - dar, na - dar.

23 *f*

Bai-la con las o-las ven a can-tar o-las del mar, del - fi-nes y pe-ces sal-tán tam-bién van a ju-gar,

can - tar al mar, los del-fi-nes y los pe-ces, ga - vio - tas y a - ves,

Bai-la con las o-las ven a can-tar o-las del mar, del - fi-nes y pe-ces sal-tán tam-bién van a ju-gar,

27

to-dos dis-fru-ta-rán del sol. El co-ra-zón dis-fru-ta del cie - - lo.

to-dos dis-fru-ta-rán del sol cie - lo. El co - ra - zón dis-fru - ta

dis - fru - ta del sol, del cie - lo.

31 *f* **C**

Bai-la con las o-las, ven a can-tar o-las del mar, del - fi-nes y pe-ces sal-tan tam-bién van a ju-gar

can - tar al mar los del fi nes y los pe-ces, ga - vio - tas y a - ves

Bai-la con las o-las, ven a can-tar o-las del mar, del - fi-nes y pe-ces sal-tan tam-bién van a ju-gar

35

to-dos dis-fru ta-rán del sol, el cie-lo a-zul la sal en la piel.

to-dos dis-fru ta-rán del sol,

to - dos dis - fru - tan del sol. *p* dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi

39 **D**

Can - to de las o-las a-bra-zo so-lar,

p La pla-ya, las o-las, *p* la pla-ya, las o-las, *p* la pla-ya, las o-las, *p* la pla-ya, las o-las,

dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi dam ba da bi da bi

43

ga gre - jos, sal,

mf vio can a - ves, sal,

mf tas pe - ces, sal,

47

o-las del mar o-las del mar, del mar.

se me-cen sua-ve del mar, del mar.

se me-cen sua-ve del mar, del mar.

C1

Indiecito

Para dos voces blancas

Texto y música:
José Antonio Gutiérrez

Nostálgico ♩=50

Voz 1

pp Uh _____ uh _____ uh _____

Voz 2

pp Uh _____ uh _____ uh _____

9 *mf* **A**

Va ca - mi-nan-do en la Pu - na so-bre pie-dras y en tre a-bro - jos,

p

ca - mi - nan-do en la Pu - na so - bre pie - dras y en tre a-bro - jos,

13 *p*

el in - die - to y su mu - la con la es - pe - ran-za en los o - jos.

mf

el in - die - ci - to y su mu - la con la es - pe - ran-za en los o - jos.

17 *pp*

Uh _____ en la la - gu - na uh _____ cie - lo re - fle - ja,

mf

Co mo es - pe - jo la la - gu - na el lím pi - do cie - lo re - fle - ja,

21 *mf* *rit.* . . .

y el i - chu tiem-bla y on - du - la ce-dien-do al vien-to su que - ja.

p

uh _____ tiem-bla y on - du - la uh _____ vien-to su que - ja.

25 **B** *A tempo*

Es Na - vi - dad y en el hie - lo de las cum - bres mue - re el dí - a.

Es Na - vi - dad y en el hie - lo en el hie - lo mue - re el dí - a, el dí - a.

29 *p*

Un lu - ce - ro en el cie - lo sir - ve al cho - li - to de guí - a.

f Un lu - ce - ro a - llá en el cie - lo sir - ve al cho - li - to de guí - a.

33

Uh la no - che frí - a, uh An - des al mar, ha -

Rei - na al fin la no - che frí - a des - de los An - des al mar

37 *mf* *rit.*

cien - do ma - yor la a - go - ní - a de su e - ter - no ca - mi - nar.

p y es ma - yor su a - go - ní - a y e - ter - no su ca - mi - nar.

C *mp* *A tempo*

Le - jos es - ta de su ho - gar en no - ches de a - mor y a - le - grí - a

pp Le - jos es - ta de su ho - gar sin a - mor ni a - le - grí - a

45 *p* *mf*

y a - ca - so en su fan - ta - sí - a o - ye can - tar:

y a - ca - so en su fan - ta - sí - a es - cu - cha u - na voz can - tar:

D

49 *p* Uh uh uh

pp Uh uh

54 *pp* Uh uh

mp Tan dul - ce es la me - lo - dí - a que no de - ja de llo - rar

58 *mp* *Piu lento* ♩ = 40 al par - que con luz de dí - a se i - lu - mi - na - ba el lu - gar.

pp al par - que se i - lu - mi - na - ba el lu - - - gar.

E

62 *mp* "No - che de paz y bon - dad" en la le - ja - ní - a,

p "No - che de paz y bon - dad" *p* can - tan en la le - ja - ní - a,

66 *mp* "a quien en la Hu - ma - ni - dad lle - ve a Dios por com - pa - ñí - a.

pp "a quien en la Hu - ma - ni - dad lle - ve a Dios por com - pa - ñí - a.

70 *mp* No ha - ya más me - lan - co - lí - a en el al - ma de los hom - bres,

p No ha - ya más me - la - co - lí - a en el al - ma de los hom - bres,

74 *rit.*

ni fal - sí - a ni mes - quin-dad con los po - bres".

mp

ni ren - co - res ni fal - sí - a ni mes - quin-dad con los po - bres".

78 *Tempo I* **F**

Lle - ga por fin a su pue - blo tras su lar - ga tra - ve - sí - a

mp

Lle - ga al fin, al fin, al fin y

82 *p*

cuen-ta la his - to-ria a sus deu - dos en me-dio de la al-ga - ra - bí - a.

f

cuen-ta la his-to-ria a sus deu - dos en me-dio de la al-ga - ra - bí - a.

86 **G**

Só - lo en su jui - cio con - fi - a, ya fue - se sue-ño o ver-dad

mf

Só-lo en su jui - cio con - fi - a, ya fue - se sue-ño o ver - dad

90 *rit.*

la ce - les-tial le - ta - ní - a en no - che de Na - vi - dad.

mp

uh la le - ja - ní - a uh en Na - vi - dad.

C1

Por primera vez

Para dos voces blancas

I

Texto y música:
Leonardo Barbuy

$\text{♩} = 98$

Voz 1 **pp** *cresc.*

Por pri - me - ra vez, por pri - me - ra vez, por pri -

Voz 2 **p cresc.**

por pri - me - ra vez,

6 **mp** **mf**

me - ra vez, por pri - me - ra vez ca -

mp

por pri - me - ra vez, por pri -

10 **mf** **f**

mi - no. Por pri - me - ra vez ca -

mf **f**

me - ra vez ca - mi - no, ca -

14 **A** **mf** **mp** **p** **mf**

mi - no, lo ha - go en - tre fru - tas de co -

mf **mp** **p** **mf**

mi - no, lo ha - go en - tre fru - tas de co -

18

lo - res in - men - sos, de co - lo - res, de co - lo - res in -

lo - res, de co - lo - res, de co -

22 *mp* *p*

men - sos. De sa - bo - res dis - tan - tes, dis -

mp *p*

lo - res, De sa - bo - res

26 **B** *mp* *cresc.* *p*

tan - tes. De o - lo - res in - ter - mi - na - bles,

mp *cresc.* *p*

tan - tes, dis - tan - tes. De o - lo - res in - ter - mi - na - bles,

30 *ff* *mf* *p*

in - ter - mi - na - bles, in - ter - mi - na - bles. Las

ff *mf* *p*

in - ter - mi - na - bles, in - ter - mi - na - bles. Las

35 *mp* *mf*

fru - tas, las fru - tas me ha - blan, las fru - tas me ha - blan y les en - tien - do

mf

fru - tas me ha - blan, me ha - blan y les en - tien - do

39 *dim.* *pp*

po - co, po - co, po - co, po - co.

dim. *pp*

po - co, po - co, po - co, po - co.

II

44 **C** *p* *p* *p*

Hoy, hoy, hoy

co - mo la

50 *p* *p* *rit.* *mp* *a tempo* *rit.* *a tempo*

pe Hoy de dis - tin - to, pe

fru - ta que - ña. co - lor dis - tin - to,

57 *mp* *mp* **D**

sa - bor sen Hoy

que - ña, sa - bor ci - llo. o -

63 *f* *mp* *mp* *pp* *meno mosso*

pro - fun - do que - ña, que me su - su - rra pa -

lor pro - fun - do pe hoy que me su - su - rra pa -

69 *p* *p* *a tempo* *pp*

la - bras, hoy. Hoy dis - tin - to hoy,

la - bras he - chas de si - len - cio dis - tin - to

75 *pp* *pp*

sen - ci - llo hoy, pro - fun - do hoy.

sen - ci - llo pro - fun - do

D1

Arbolito caído

(Marinera norteña)

Para tres voces blancas

Letra y música:
Teófilo Álvarez Álvarez

Moderato $\text{♩} = 110$

Voz 1

La la la la la la la la la la

Voz 2

La la la la la la la la la la la la

Voz 3

La la la la la la la la la la la la la la la la

5

1. 2.

La la la la la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la

10 **A**

Ar - bo - li - to ca - í - do cuan - to lo sien - to ver - te a - sí

Ar - bo - li - to ca - í - do cuan - to lo sien - to ver - te a - sí

Ar - bo - li - to ca - í do cuan - to lo sien - to

14

(B.Ch.)

(B.Ch.)

ar - bol - li - to ca - í - do, cuan - to lo sien - to ver - te a - sí.

18 **B**

Ar - bo - li - to ca - í - do yo te a - yu - do y te pro - te - jo, _____

Ar - bo - li - to ca - í - do yo te a - yu - do y te pro - te - jo, _____

Ar - bo - li - to te a - yu - do y te pro - te - jo

22

1. 2.

tus ho - ji - tas yo las ten - go cer - ca de mi co - ra - zón. zón.

tus ho - ji - tas yo las ten - go cer - ca de mi co - ra - zón. zón.

tus ho - ji - tas de - mi co - ra - zón. zón.

27 **C**

Ar - bo - li - to chi - qui - to que se - ra de tí.

Ar - bo - li - to chi - qui - to que se - ra de tí.

Ar - bo - li - to chi - qui - to que se - ra de tí, que se - ra de

31

Pa - sa-rán los pa - ja - ri - tos cuan-do sal - ga el Sol.

Pa - sa-rán los pa - ja - ri - tos cuan-do sal - ga el Sol.

tí. Los pa - ja - ri - tos cua-do sal - ga el Sol, sal - ga el Sol.

35

D

Oh lu-ces de pri-ma - ve - ra có-mo te a-lum-bra - ran.

Oh lu-ces de pri-ma - ve - ra có-mo te a-lum-bra - ran.

Oh lu - ces de pri-ma-ve - ra có-mo te a-lum-bra - rán, te a-lum-bra- rán...

39

Fin

Lu - ces de mil co - lo - res có-mo te a-lum-bra - ran ¡Si! ran.

Lu - ces de mil co - lo - res có-mo te a-lum-bra - ran ¡Si! ran.

Lu - ces de mil co - lo - res te a - lum - bra - rán ¡Si! ran.

DC. al fin

D1

Waylla Waylla

Para tres voces blancas

Sobre tradicional de Huamanga
Versión coral: Pedro Seiji Asato

Gracioso ♩=80

Voz 1

Voz 2

Voz 3

Way - lla way - lla i - chu u - cu - pi cco - lla - nan Je - sús cu - nan pa -

Way - lla way - lla i - chu u - cu - pi cco - lla - nan Je - sús cu - nan pa -

5

Su-macc ni-ño-cha, su-

cca-rin cuyay - lla - pacc_ su - maccni ño-cha way - llu-lla - pacc su - maccwa - wa - cha.

cca-rin cu - yaylla - pacc sumacc ni - ño-cha wayllu - lla - pacc_ su - macc wa - wa - cha.

10 **A**

macc Je - sús, Je - sús. Su - macc ni -

Ñuc - ñu-ta ta-kis - pas án-gel cu-na-pas, ñuc - ñu-ta ta-kis - pas án-gel cu-na-pas se-ra-fin-huan,ni -

Ñucñu - ta ta - kispas án - gel cu-na-pas, ñucñu - ta ta - kispas án - gel cu-na-pas se-ra - fin-huan,

B

15

ño - cha su - macc wa - wa - cha Je - sús.
 ño - cha su - macc wa - wa - cha Je - sús. Dios ya-yap
 pa - ta - na-cun, se - ra - fin - huan pa - ta - na-cun. Yu - pay - chai - ki Dios ya-yap

20

chu-rin cco-llanan Vir-gen María - pa wa-wan cu-yay - lla - pacc sumacc ni ño-cha, way - lluylla-
 chu-rin cco - llanan Vir-gen María - pa wa-wan cu - yay-lla-pacc sumacc ni - ño-cha,waylluy - lla-

C

25

Su-macc ni-ño-cha, su-macc Je - sús, Je -
 pacc su-maccwa-wa - cha. Ñuc-ñu-ta ta-kis - pas ángel cu-na-pas, ñuc - ñu-ta ta-kis - pas
 pacc sumacc wa - wa - cha. Ñucñu - ta ta - kis-pas án - gel cu-na-pas, ñucñu - ta ta - kis-pas

30

sús. Su - macc ni - ño - cha, su - macc wa - wa - cha.
 án-gel cu-na - pas, su - macc ni - ño - cha, su - macc wa - wa - cha.
 án - gel cu-na - pas, se - ra - fin - huan pa - ta - na-cun, se - ra - fin - huan pa - ta - na-cun.

C

Qawansa panqaritay

De Cuatro cantos andinos

Para dos voces y piano

Texto: del folklor popular

Música: Sadiel Cuentas

Misterioso ♩ = 60

Piano introduction in 3/4 time, marked 'Misterioso' with a tempo of 60 beats per minute. The music is in G major and features a series of arpeggiated chords and eighth-note patterns in both hands, starting with a forte (f) dynamic.

Dulcemente ♩ = 70

6 **f** Voz 1

Vocal entry for Voz 1 (treble clef) and Voz 2 (bass clef). Voz 1 begins with a forte (f) dynamic. The lyrics are: I-na-may i-na-ma-y ja-wans pan-qa-ri-ta-y, i-na-may i-na-ma-y taw-ri pan-qa-ri-tay. Voz 2 enters in the second measure with a forte (f) dynamic. The lyrics are: ma-y pa-qa-ri-ta-y i-na-ma-y taw-ri pan-qa-ri-tay.

Dulcemente ♩ = 70

Piano accompaniment for the first vocal phrase, marked 'Dulcemente' with a tempo of 70 beats per minute. The music is in 3/4 time and features a series of arpeggiated chords and eighth-note patterns in both hands, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic.

11

Vocal entry for Voz 1 (treble clef) and Voz 2 (bass clef), starting at measure 11. Voz 1 begins with a forte (f) dynamic. The lyrics are: ma-y pa-qa-ri-ta-y i-na-ma-y taw-ri pa-qa-ri-tay. Voz 2 enters in the second measure with a forte (f) dynamic. The lyrics are: I-na-may i-na-ma-y ja-wans pan-qa-ri-ta-y, i-na-may i-na-ma-y taw-ri pan-qa-ri-tay.

Piano accompaniment for the second vocal phrase, marked 'Dulcemente' with a tempo of 70 beats per minute. The music is in 3/4 time and features a series of arpeggiated chords and eighth-note patterns in both hands, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic.

16 **A**

Juy-phin-sa ja-llun - sa - y pan-qa-ras-ka-ki - ri, pan - qa - ras - ka - ki - ri.

Juy - phin say _____ Juy-phin-sa ja-llun-sa-y pan-qa-ras-ka-ki - ri.

21

Lu-pin-sa-tha-yan - sa - y pan-qa-ras-ka-ki - ri, pan - qa - ras - ka - ki - ri.

Lu - pin sa _____ Lu-pin-sa-tha-yan-sa-y pan-qa-ras-ka-ki - ri.

26 **B**

Juy-phin-sa ja - llun - sa - y pan-qa - ras-ka - ki - ri, pam - qa - ras - ka - ki - ri.

Juy - - phin say _____ Juy-phin-sa ja-llun-sa-y pan-qa - ras-ka-ki -

30

ri. Lu-pin - sa-tha - yan - sa - y pan-qa - ras-ka - ki - ri, pan - qa - ras -

ri. Lu - - pin sa _____ Lu-pin-sa-tha-yan-sa - y

34

Poco más movido ♩ = 72

- ka - ki - ri

pan-qa - ras-ka-ki - ri.

Poco más movido ♩ = 72

40

42

45

50 C

Juyphin-saja - llun - sa - y panqa-raska-ki - ri, pan - qa - ras - ka - ki - ri.

f Juy - phin say _____ Juyphinsaja llun sa - y panqa-raska-ki - ri.

55

Lupin-sa thayan - sa - y panqa - ras ka - ki - ri, pan - qa - ras - ka - ki - ri

Lu - pin sa _____ Lupin-sa thayan sa - y panqa-raska-ki - ri.

60 **D**

Juyphin sa ja-llun - sa - y pan qa-ras ka-ki - ri, pan - qa - ras - ka - ki - ri

Juy - phin say Juyphin-sa ja-llun sa - y pan qa-ras ka-ki - ri.

65

Lu pin-sa-tha yan - sa - y pan qa-ras ka-ki - ri, pam - qa - ras - ka - ki - ri.

Lu - pin sa Lu pin-sa-tha yan-sa - y pan qa-ras ka-ki - ri.

70

D

Flor de las cumbres

Para tres voces blancas y piano

Texto: anónimo quechua

Música: Mark Contreras

Traducción: Edmundo Bedezú

Allegretto



5 **A** Voz 1 *mf* ¡Ay mi flor - ci - - - ta

Voz 2 *mf*

Voz 3 *mf*

fp ¡Ay! ¡Ay!

mp *p*

9 *f* flor, mi ro-sa-da flor, mi flor! _____

f flor, mi ro-sa-da flor, mi flor! _____

f mi flor! _____

mf *p* *mf* *p*

14 *mf*

¡Ay cuan-do yo me va - ya quién te ha-rá flo - re - cer

fp *mf* *fp* *mf* *fp*

¡Ay ¡Ay ¡Ay!

fp *mf* *fp* *mf* *fp*

¡Ay! ¡Ay! ¡Ay!

19 *f*

mi flor!

f *mp*

mi flor! ¡Ay flor - ci-ta, mi flor! ro-sa-da flor

f *mp*

mi flor! ¡Ay flor - ci-ta, mi flor! ro-sa-da flor

mp

25

mf *f*

flo - re - cer ¿Quién te ha - rá flo - rear?

mf *f*

¿Quién te ha - ra flo - re - cer ¿Quién te ha - rá flo - rear?

mf *f*

¿Quién te ha - ra flo - re - cer? ¿Quién te ha - rá flo - rear?

30 **B**

p *mf*

¡Ay He - le - cho de cum - bre de ho - ji - tas que se - pa - ran

p *mf*

¡Ay He - le - cho de cum - bre de ho - ji - tas que se - pa - ran,

mf

que se - pa - ran

35

f mi flor! *p* flor

f mi flor! *p* ya es - ta - rás sa - tis -

f mi flor! *p* ya es - ta - rás sa - tis -

p *pp*

40

mi flor

mf fe - cho *fp* ¡Ay! *mf* *f* ya es - ta -

mf fe - cho *fp* ¡Ay! *mf* *f* ya es - ta -

mp *p*

44

mp *mf*

mi flor se-pa-rán-do-me de mi ca-ri-ño,

mp *f* *mf*

rás sa-tis-fe-cho se-pa-rán-do-me de mi ca-ri-ño,

mp *f*

rás sa-tis-fe-cho

49

1. Voz 3 *p*

a-par-tán-do-me de mi a-ma-da.

p

54

2. Voz 1 *p*

flor mi ro-sa-da flor, mi ro-sa-da

Voz 2 *p*

flor mi ro-sa-da flor, mi ro-sa-da

Voz 3 *mp* *f*

a-par-tán-do-me de mi a-ma-da.

mp

59 *molto rall.* - - - - -

flor, mi ro - sa - da flor, mi ro - sa - da flor, mi ro - sa - da flor. *f*

flor, mi ro - sa - da flor, mi ro - sa - da flor, mi ro - sa - da flor. *f*

mf *f*
mi ro - sa - da flor.

f



Créditos

Créditos

- **Sueños**

Letra: Erika Vanessa Sayas Otoya

Música: Alvaro Zúñiga Roncal

- **Caracolito**

Letra: María Celeste Viale Yerovi

Música: Nilo Velarde Chong

- **Caballito de Totora**

Letra y música: Rosa Elena Chalena

Vásquez Rodríguez

- **Pajarillo carcelero**

Letra: Tradicional de Arequipa

Música: Christiam Mantilla Mayer

- **Las gallinas**

Letra: Marío Alberto Florián Díaz

Música: José Carlos Campos Gonzales

- **AyaQosPun**

Sobre huaynos tradicionales del sur

Cerrito de Huajsapata (creación colectiva popular),

Adiós pueblo de Ayacucho (anónimo difundido por Estanislao Medina Palomino) y *Valicha* (Miguel Ángel

Hurtado Delgado)

Versión coral: José Sosaya Wekselman

- **La abejita**

Letra: Germán Bausch Bedoya

Música: Abel Rozas Aragón

- **Cumbiá**

Del código Martínez Compagnón

Versión coral: Jorge Bermúdez Martínez

- **La amistad**

Letra y música: Clara Petrozzi Helasvuo

- **Indiecito**

Letra y música: José Antonio Gutiérrez Baella

- **Por primera vez**

Letra y música: Leonardo Barbuy La Torre

- **Arbolito caído**

Letra y música: Teófilo Eduardo Álvarez Álvarez

- **Waylla Waylla**

Sobre tradicional de Huamanga

Versión coral: Pedro Seiji Asato Asato

- **Qawansa panqaritay**

Letra: del folklor popular

Música: Sadiel Cuentas Peralta

- **Flor de las cumbres**

Letra: anónimo quechua

Música: Mark Contreras Waiss

Traducción: Edmundo Bedezú

The background of the cover is a collage of two photographs of children singing in a choir. The top photograph shows a group of children singing, with a girl in the foreground wearing a Mickey Mouse t-shirt. The bottom photograph shows another group of children singing, with a boy in the foreground wearing a Mickey Mouse t-shirt. The entire collage is overlaid with a yellow-orange tint and features large, stylized white musical notes and staff lines. The title is centered in the middle of the cover.

Antología de la Música Coral Infantil Peruana

Vol. 1